

达尔文华人基督教会

**Darwin Chinese Christian Church**

27.6.2021 (堂庆/浸礼 Anniversary/Baptism)

约翰福音

**John**

9:1~17,  
24~41

「世界的光」· 我信

“The Light of the World”  
· I believe

*The Light of the World*  
我是世界的光

Lamp post light in  
the church

副堂旁灯柱的灯



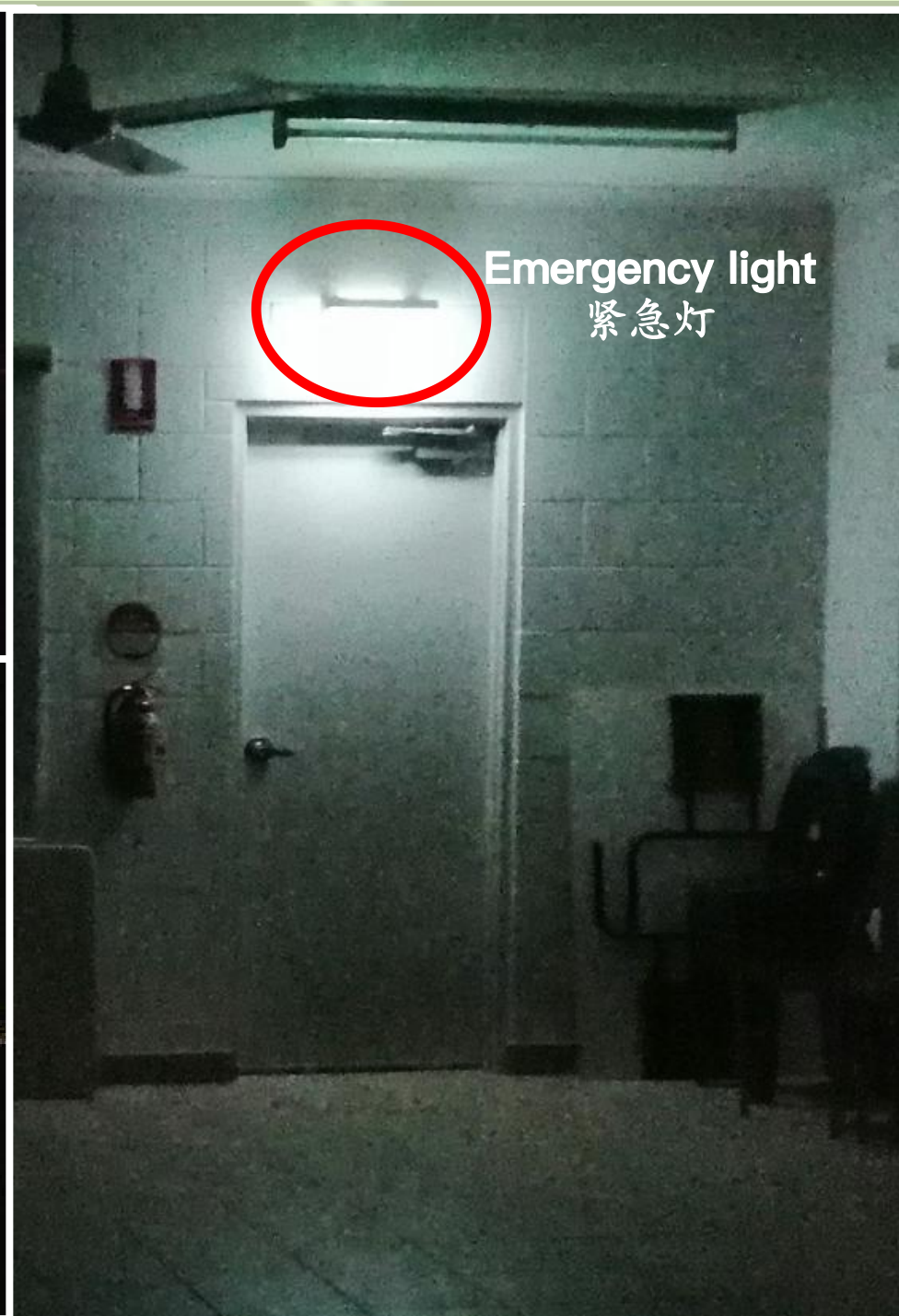
**Lamp post light in the church**  
副堂旁灯柱的灯



**Light out! Complete darkness**  
熄灯！一片漆黑



**Emergency light**  
紧急灯



约翰福音 John 9:1~41 耶稣 - 世上的光  
Jesus – The Light of the World

(A) 9:1-12 耶稣治好生来瞎眼的

Jesus heals a man born blind

(B) 9:13-34 法利赛人盘问医治的事

The Pharisees investigate the healing

(C) 9:35-41 被治好的瞎子对主耶稣的认信

The healed man believes in Jesus as Lord

*The Light of the World*  
我是世界的光

12 耶稣又对众人说：「我是世界的光。跟从我的，就不在黑暗里走，必要得着生命的光。」

约翰福音 8:12

12 When Jesus spoke again to the people, he said, “**I am the light of the world.** Whoever follows me will never walk in darkness, **but will have the light of life.**”

John 8:12

*The Light of the World*  
我是世界的光



## 约翰福音 John 9:1~4



耶稣看见一个人生来是  
瞎眼的.....

**Jesus saw a man blind  
from birth.....**

*The Light of the World*  
我是世界的光

耶稣说：「...我在世上  
的时候，**是世上的光。**」

约翰福音 9:5

While I Am  
in the world  
I am the

**Light**

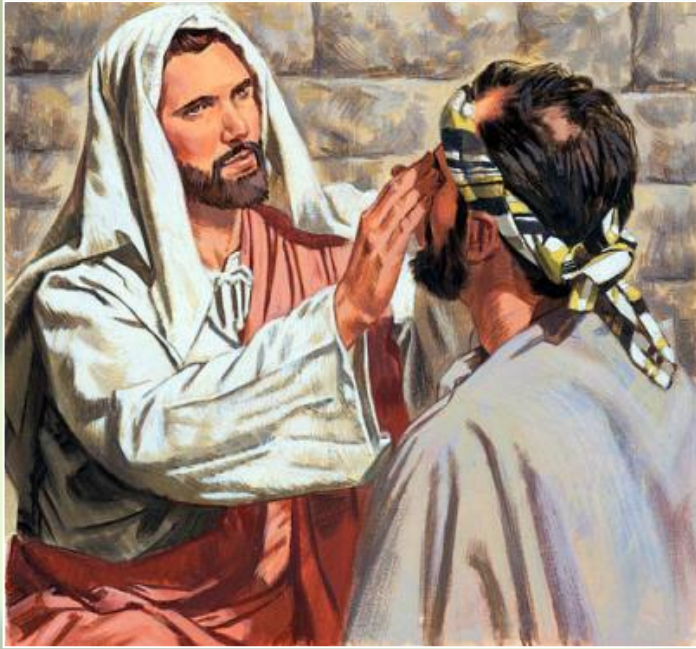
of the world

John 9:5

Knowing-Jesus.com

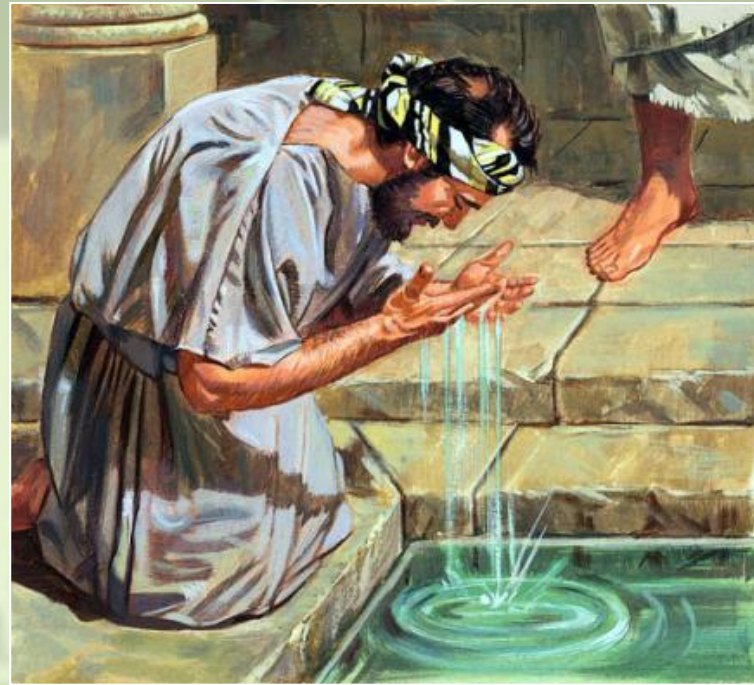
*The Light of the World*  
**我是世界的光**

## 约翰福音 John 9:6~7



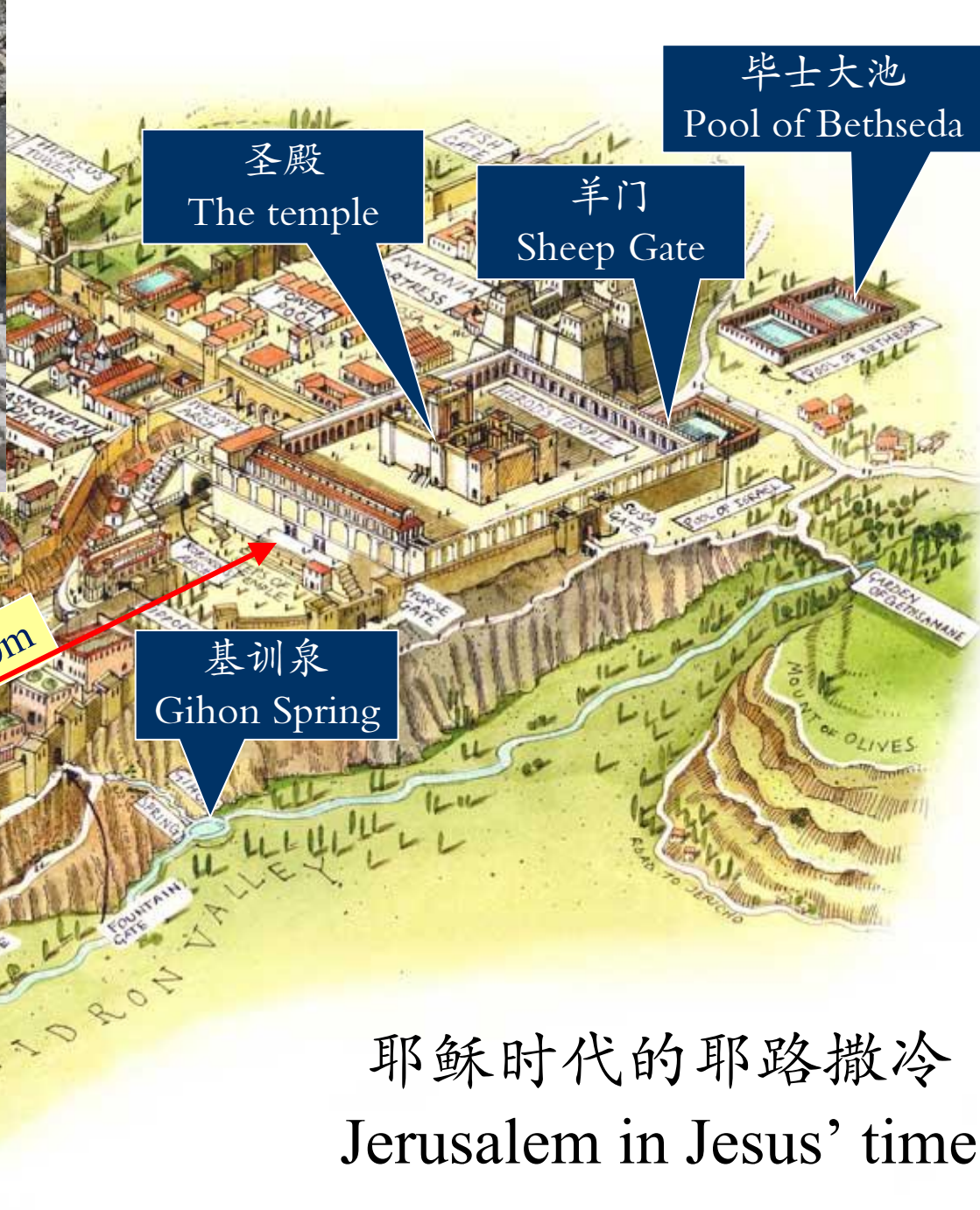
耶稣说吐唾沫在地上，用唾沫和泥抹在瞎子的眼睛上，对他说：「你往西罗亚池子里去洗。...

Jesus spit on the ground, made some mud with the saliva, and put it on the man's eyes. "Go," he told him, "wash in the Pool of Siloam"



*The Light of the World*  
我是世界的光





西罗亚池  
Pool of Siloam

圣殿  
The temple

羊门  
Sheep Gate

毕士大池  
Pool of Bethesda

基训泉  
Gihon Spring

600m

耶稣时代的耶路撒冷  
Jerusalem in Jesus' time



## 约翰福音 John 9:8~12



「你的眼睛是怎么开的呢？」……  
他回答说：「**有一个人，名叫耶稣**，  
他和泥抹我的眼睛，对我说：『你往  
西罗亚池子去洗。』我去一洗，就看  
见了。」

“How then were your eyes  
opened?” ……

He replied, “**The man they call Jesus**  
made some mud and put it on my eyes.  
He told me to go to Siloam and wash.  
So I went and washed, and then I could  
see.”

*The Light of the World*  
我是世界的光

# 约翰福音 John 9:13~34

法利赛人盘问医治的事

The Pharisees investigate the healing



## 约翰福音 John 9:11, 17

### 瞎眼得看见的见证 The testimony of the healed blind man

11 「有一个人，名叫  
耶稣...」

.....

17 「是个先知。」

11 “The man they call  
Jesus...”

.....

17 “He is a prophet.”

The Light of the World  
我是世界的光



## 约翰福音 John 9:25, 27

### 瞎眼得看见的见证 The testimony of the healed blind man

25 「他是个罪人不是，我不知道；有一件事我知道，从前我是眼瞎的，如今能看见了。」……

27 「我方才告诉你们，你们不听，为甚么又要听呢？莫非你们也要作他的门徒吗？」

25 “Whether he is a sinner or not, I don’t know. **One thing I do know. I was blind but now I see!**”……

27 “I have told you already and you did not listen. Why do you want to hear it again? **Do you want to become his disciples too?**”

*The Light of the World*  
我是世界的光

## 约翰福音 John 9:30~33

### 瞎眼得看见的见证 The testimony of the healed blind man

30 「他开了我的眼睛，……

31 我们知道上帝不听罪人，  
惟有敬奉上帝、遵行他旨意的，上帝才听他。

32 从创世以来，未曾听见有人把生来是瞎子的眼睛开了。

33 这人若不是从上帝来的，甚么也不能做。」

30 “……yet he opened my eyes.

31 We know that God does not listen to sinners. He listens to the godly person who does his will.

32 Nobody has ever heard of opening the eyes of a man born blind.

33 If this man were not from God, he could do nothing.”

The Light of the World  
我是世界的光

约翰福音 John 9:35~38 耶稣听说他们把他赶出去，就找到他，说：

Jesus heard that they had thrown him out, and when he found him,

JESUS said:

'Do you believe in the **Son of Man?**'

He answered, 'And who is he, sir?

Tell me, so that I may believe in him.'

Jesus said to him, '**You have seen him, and the one speaking with you is he.**'

**He said, 'Lord, I believe.'**

**And he worshipped him.**



<sup>35</sup> 「你信**上帝**的**儿子**吗？」<sup>36</sup> 他回答说：

「主啊，谁是**上帝**的**儿子**，叫我信他呢？」<sup>37</sup> 耶稣说：

「你已经看见他，现在和你说话的就是他。」<sup>38</sup> 他说：

「**主啊，我信！**」  
就拜耶稣。

The Light of the World  
我是世界的光

# 约翰福音 John 9:39

39 耶稣说：「我为  
审判到这世上来，  
叫不能看见的，可  
以看见；能看见  
的，反瞎了眼。」

39 Jesus said, “For  
judgment I have come  
into this world, **so  
that the blind will see  
and those who see will  
become blind.**”

*The Light of the World*  
我是世界的光



# 兰芬的浸礼 The baptism of Lan Fen

<sup>19</sup> 所以，……使万民作  
我的门徒，奉父、子、  
圣灵的名给他们施洗。  
<sup>20</sup> 凡我所吩咐你们的，  
都教训他们遵守，……」

(马太福音 28:19-20)

<sup>19</sup> Therefore …… make  
disciples of all nations,  
baptizing them in the name of  
the Father and of the Son and  
of the Holy Spirit.

<sup>20</sup> and teaching them to obey  
everything I have commanded  
you……”

(Matthew 28:19-20)

# 教会成立31周年纪念

## The 31<sup>st</sup> anniversary of the church

14 「你们是世上的光。城造在山上是不能隐藏的。……」

16 你们的光也当这样照在人前，……」

(马太福音 5:14~16)

14 “You are the light of the world. A town built on a hill cannot be hidden……

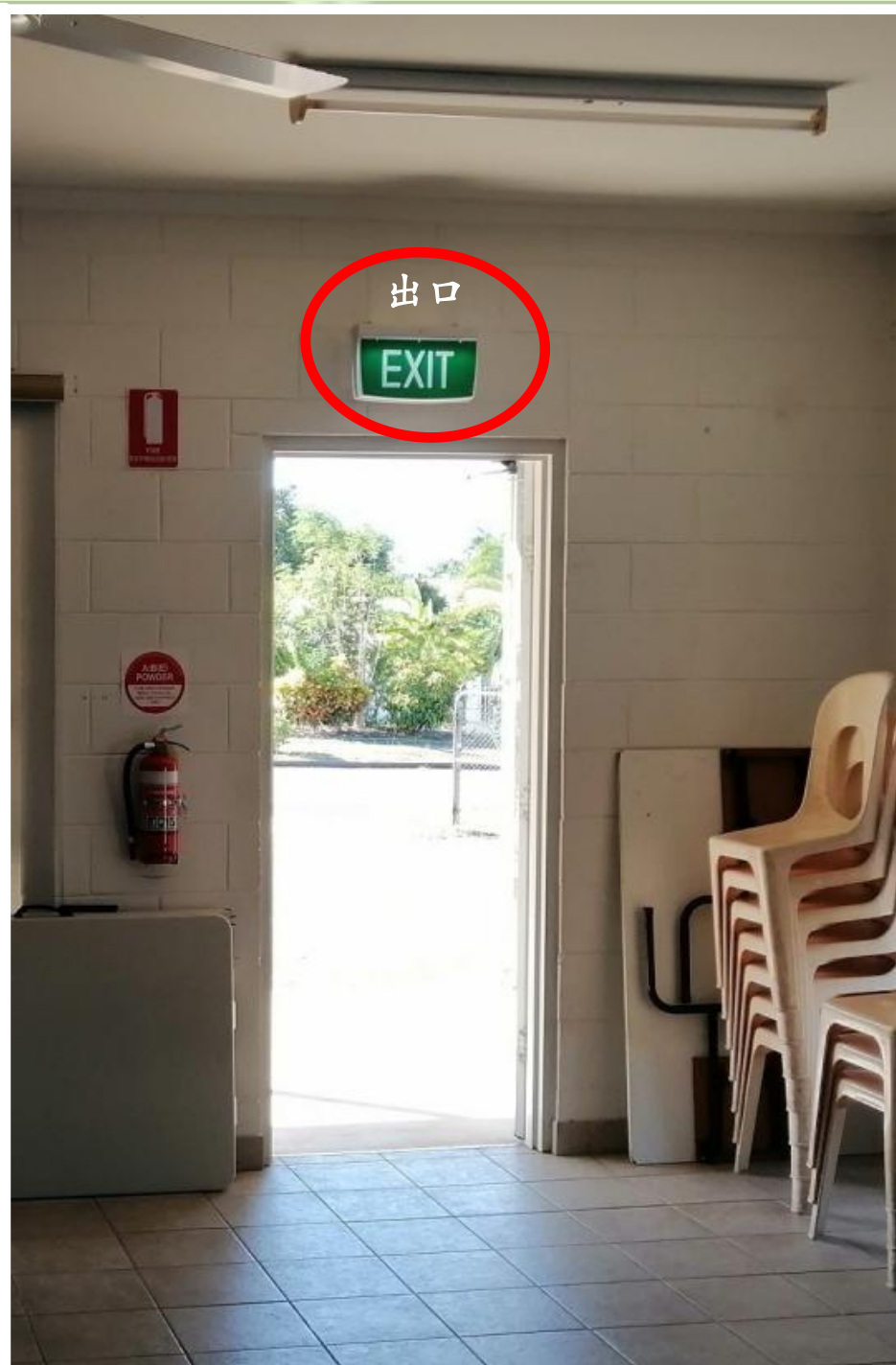
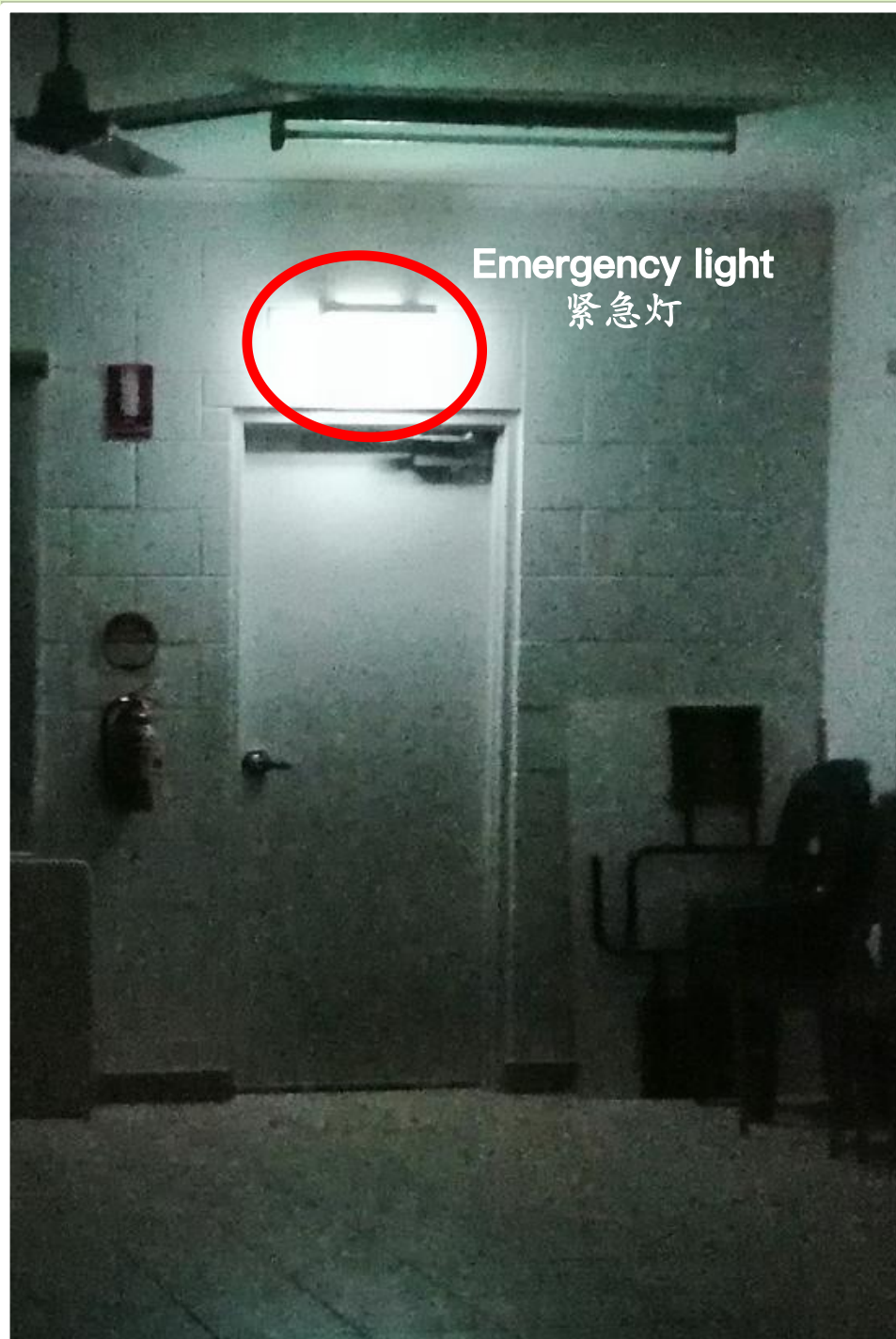
16 In the same way, let your light shine before others, ……”

(Matthew 5:14~16)



The Light of the World  
我是世界的光





# 思想 Further Thought

- ▶ 你愿意接受和相信这「世界的光」吗？
- ▶ 作为基督教会的一份子，你如何为主耶稣发出光芒呢？
- ▶ Are you willing to accept and believe “The Light of the World”?
- ▶ How do you shine for the Lord Jesus as part of His church?

*The Light of the World*  
我是世界的光